

# IMPRESSUM

# KERNAUSSTELLUNG

<b>PROJEKTAUFTRAG</b>	<b>BILDUNG UND VERMITTLUNG</b>	<b>TEXTE THEORETISCH</b>
Stiftungsrat des Museums für Kommunikation Präsidium Werner Nuber	Gallus Staubli Antonia Brancher, Madeleine Burri, Jacqueline Fahrni, Laszlo Fisli, Sarah Fuhrer, Monika Gurtner, Katharina Habermacher, Thomas Jaggy, Su Jost, Stefan Käsermann, Katharina Lienhard, Timothée Olivier, Verónica Reyes, Claudia Sager, Elke Schimanski, Carmen Siegenthaler, Anja Vogel, Stefanie Würz	Raphael Ochsenbein, Jérôme Rütsche, Wanda Wylowa
<b>DIREKTION</b>	<b>ÜBERSETZUNGEN</b>	<b>AUDIOPRODUKTION</b>
Jacqueline Strauss	Traduction, Lausanne: Henri-Daniel Wibaut Transfiction, Berlin: Jenny Piening und Team Translingua AG, Zürich: Lorenz Eymann und Team	Text – Stimme – Multimedia, Emmenbrücke: Franz Szekeres Manon Amman, Franz Andres, Walter Sigi Arnold, Daniel Buser, Danny Exnar, Dagny Gioulami, Mireille Jaton, Anna Karger, Lukas Kubik, Dominique Lüdi, Daniel Ludwig, Paul Ott, Anna Paniccia, Yves Raeber, Eric Rohner, Peter Schneider, Anna Maria Tschopp
<b>PROJEKTLEITUNG</b>	<b>AUDIOVISUELLE PRODUKTIONEN</b>	<b>EXPONATE</b>
Christian Rohner Angelina Keller	Jochen Ehmann, Jean First, Renate Schär, Tino Steinemann Blaumacher Siebdruckatelier Schläfli, Hofer & Co, Bern Carton Ideen GmbH, Pfyn: Josef Weber und Team Captns, Kehrsatz: Tobias Steiner Curioocation – engineering cognition by curiosity, Wiesendangen: Thomas Hofer Grafikatelier Saxer, Bern: Hannes Saxer, Suzanne Kerner Inspirierbar GmbH – Institut für Bildung und Beratung, Bern: Hanspeter Ott Lettra Design, Bern-Liebefeld: Pascal Sollberger und Team Runway – Weiter durch Bildung, Wichtrach: Stephan Wüthrich Technische Fachhochschule Bern: Marc Kammermann, Hans Gammeter und Lernende Vogt Foliendruck GmbH, Hessisch Lichtenau: Helmut Gschnell	Karl Kronig Richard Adler, Monika Cornu, Tim Hellstern, Ellen Kotthaus, Mirco Meier, Marcia Montani, Martha Mundschin, Olivier Felix Ruch, Luciana Rudaz
<b>GENERALPLANUNG</b>	<b>VIDEOPRODUKTION</b>	<b>EXPONATANANFERTIGUNGEN</b>
Kossmann.dejong, Amsterdam NL: Ellen Schindler, Roel Bolhuis, Daniel Lüthi, Michèl de Vaan	VIA Projekte, Basel: Silvia Bergmann, Laura Fuchs, Iris Ganz, Chris Hunter, Fränzi Madörin, Muda Mathis, Christoph Oertli, Sus Zwick Ariane Andereggen, Klaus Brömmelmeier, Sibylle Burkart, Florian Butsch, Thomas Douglas, Michèle Fuchs, Julia Geröcs, Julian Gresenz, Mariana Guerrini, Martin M. Hahnemann, Sibylle Hauert, David Kermann, Andrea Kummler, Muriel Kunz, Louisa Marxer, Nathalie Percillier, Luzius Rohner, Bärbel Schwarz, Yanik Soland, Silvia Studerus, Miro Widmer, Lorenz Wiederkehr; Kleindarstellerinnen, Stimmen und Statisten in Videos Erlebnisstation Tête-à-tête: Urs Bihler, Vincent Cathomen, Daniel Hinojo, Su-Mi Jang, Linh Nichele, Ruth Schwegler	Nadine Kilchhofer, Bern Muller decorbouw, Rijen NL Tino Steinemann, Neuenkirch Rafael Weber, Biel
<b>KONZEPT</b>	<b>PARTIZIPATIONSPROJEKTE</b>	<b>FOTOS UND REPRODUKTIONEN</b>
Museum für Kommunikation in Zusammenarbeit mit Kossmann.dejong	Valérie Clerc, Delia Ferraro, Elisa Ferraro, Sandro Galli, Katharina Lienhard, Daniela Vieli Flagprint AG, Bern-Liebefeld: Marc Brawand und Team Jugendarbeit Bern West: Azad Süsem und Jugendliche Tweaklab AG, Basel: Roland Brönnimann, Dominik Schläpfer	Brigitte Lustenberger, Bern Schweizerische Nationalbibliothek, Fotografie und Reproduktion: Simon Schmid Digitalisierung Plakate: Fabian Scherler und Team Fotomedia AG, Jegenstorf: Corinne Futterlieb
<b>INHALTE</b>	<b>VIDEAINSTALLATION LA VIE</b>	<b>REALISIERUNG</b>
Heike Bazak, Michelle Huwiler, Juri Jaquemet, Angelina Keller, Christian Rohner, Ulrich Schenk, Kurt Stadelmann, Gallus Staubli	Ton und Bild, Biel: Simon Baumann, Andreas Pfiffner, Daria Wenger Boris Burghardt, Joël Cappis, Jonas Cslovjecsek, Janine Flückiger, Mischa Hedinger, Maria Iseli, Michael Iseli, Bart Kugel, Matthias Kuhn, Anne Moser, Stefan Schmidt, David Schnell, Rebecca Siegfried, Leigh Singer, Sofie Utz	<b>AUSSTELLUNGSBAUTEN UND LICHT</b> Bruns, Bergeijk NL: Maarten Taborsky, Bart Bartholomeus, Ralf van Son und Team Mati AG, Adliswil: Claude Hidber und Team
<b>RECHERCHEN</b>	<b>TEXTE</b>	<b>EINBAUTEN</b>
Karl Kronig, Jean-Claude Lavanchy, Olivia Strasser PTT Archiv: Heike Bazak, Madeleine Burri, Jonas Bürgi, Mirjam Sager, Nicolas Scheurer, Matthias Seewer, Jonas Veress Valérie Clerc, Christoph Egger, Naomi Jones, Heiner Käppeli, Nick Lüthi, Hannes Mangold, Joséphine Métraux, Daniela Renaud, Renate Schär, Lorenz Schläfli	<b>AUSSTELLUNGSTEXTE</b> textatelier, Biel: Mia Hofmann, Thorsten Kaletsch Peter Bader, Erich Götschi	Aerocom GmbH & Co, St. Gallen: Franz Lehmann und Team Atelier Lorraine, Bern: Samuel Herren, Tobias Knill, Christoph Rechsteiner

## Die Kernausstellung des Museums für Kommunikation wurde von 2012–2017 konzipiert und umgesetzt. Das Museum dankt allen Beteiligten für ihr grosses Engagement.

FACHPLANUNG

Bafob GmbH, Bern; Bering AG, Bern; Bichsel Bigler Partner, Gümligen; CBM Group, Kallnach; Diggelmann + Partner AG, Bern; GVB Services AG, Ittigen; Indermühle Bauingenieure GmbH, Thun; Mati AG, Adliswil; Otto Fritschi und Partner GmbH, Neuenegg

AUSFÜHRUNG

AGI AG, Gümligen; Amitec, R. Iseli Blitzschutz, Gümligen; Archiluce, Dübendorf; Arm AG, Konolfingen; Badertscher + Co AG, Bern; Betoncoupe AG, Bern; Boss Repro AG, Bern; Brugnoli Bauunternehmung, Bern; Burkhard + Co AG, Gümligen;

MULTIMEDIA UND TECHNIK  
Atatech, Eersel NL: Tom Aarts und Team

Cup, Luzern: Jean First  
Druck und Medien ilg, Wimmis: Murielle Kälin und Team  
furbo, Zürich: Tonio Seiler  
Nico Brühlmann, Barbara Schuler, Flurin Spring, Moritz Wettstein  
Ijsfontein, Amsterdam NL: Pia Christiansson, Raimond Reijmers  
Rose Anne Dotinga, Joost Eggermont, Laurent de Goede, Franz Hermes, Jorrit de Vries, Hayo Wagenaar, Annelies Wisse

### MARKETING UND KOMMUNIKATION

Nico Gurtner  
Jeannine Dodell, Nathalie Gerber, Annatina Hiltbrunner, Cécile Hoby, Polina Jordan, Christa Krebs, Barbara Kreyenbühl, Janine Michel, Beatrice Stocker, Yvette Vorpe, Germaine Zenhäusern  
Café Pavillon: Catherine Portmann, Kim-Tara Giraldo und Team

Grafik: B&R, Bern: Noah Bonsma, Dimitri Reist  
Kampagnenkonzept: Lukas Schmid, Joël Weber  
Micro Solutions Software & Communications GmbH, Bern: Beat Zimmerli  
Übersetzungen: Stéphane Rigault

### LEIHGABEN

Alpines Museum der Schweiz; Bernisches Historisches Museum; Boday Bulloni; Martin R. Dean; Bamix AG; Hanspeter Gysin; Jean-Claude Issenmann; Museale Sammlung der Inselspital-Stiftung; Naturhistorisches Museum der Burgergemeinde Bern; PTT-Archiv; Schweizerisches Literaturarchiv SLA;

ARCHITEKTUR UND BAULEITUNG  
Architekturbüro Patrick Thurston, Bern: Patrick Thurston, Cyrill Pfenninger

Schweizerisches Nationalmuseum; Sonova AG; Christoph Wachter und Mathias Jud

#### BILDER, FILME, TON

AP Archive; Archäologischer Dienst des Kantons Bern; Archiv Basler Mission, Mission 21, Evangelisches Missionswerk; Archivio Storico Olivetti; ARTE; Baloise Group; Bayrischer Rundfunk; BioLite Inc.; Blindenmuseum Berlin; Simon Bohnenblust; Bundesamt für Bevölkerungsschutz; Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung; Centro di dialettologia e di etnografia; Confrérie des Vignerons; Container TV; Kyle Craven; CTA Digital; Elite Film AG; Eon Images; FAMA-Film; Fastenopfer, Meinrad Schade; Film Akademie Baden-Württemberg; Filmarchiv Berlin/Bundesarchiv; Fine Brothers Entertainment; Frenetic Films AG; Getty Images; Globi Verlag; IBM Cooperation; Imprint Orell Füssli Verlag AG; Impuls Media Group IMG; ISABELLA SALVETTI; Kaamran Hafeez Cartoon; Keystone; Klassik Stiftung Weimar; LDM Productions; Lukas Lehmann; LG-Electronics Schweiz; Library of Congress; Kai Löffelbein; Look Now Filmverleih; M.S. Rau Antiques; Malling-Hansen Society; Félix Marquis-Poulin; Motion Blur Oslo; Motion Ensemble; Museum für Kommunikation Bern; Museum of Obsolete Objects: Jung von Matt; NAD, Loic Mireault und Normand Archambault; Officemuseum; Photo Klopfenstein Adelboden; Pro Juventute; PTT-Archiv; Redkey GmbH; Safaricom Limited; SBB Historic; Matthias Schüssler; Urs Schwegler; Schweiz5; Schweizerische Post AG; Schweizerischer Stenografenverband Stolz/Schrey SSV; Schweizerisches Bundesarchiv BAR; Antoine Seigle; Sony Interactive Entertainment; SRG SSR RTS; Staatsarchiv Bern; Stadtarchiv Bern; Stylo Vision, Thomas Lee; Südwestrundfunk; Swisscom AG; Peter Tschudin; Uhlmann Freyhoff Berlin; USPOOL; Wikimedia Commons; YouTube; Zweites Deutsches Fernsehen ZDF

### KOOPERATIONEN

PROGRAMMIERUNG NAO ROBOTER  
Höhere Fachschule für Technik Mittelland, Biel: Alain Rohr und Auszubildende

INSTALLATION BIG DATA  
Hochschule der Künste Bern HKB, Studiengänge Visuelle Kommunikation und Contemporary Art Practice: Michael Harenberg, Hugo Ryser, Jimmy Schmid, Andreas Vogel, Daniel Weissberg, Studierende

#### PUBLIKATIONEN

Herausgeber: Museum für Kommunikation, Bern

DAUERAUSSTELLUNGEN  
2003-2016  
Carmen Simon, Alec von Graffenried und Familie, Nicole Lachenmeier, Daniela Vieli, Pino-Max Wegmüller

AUFBRUCH, UMBRUCH, NEUE HORIZONTE  
Noah Bonsma, Lionel Felchlin, Urs Mannhart, Dimitri Reist, Beat Schweizer

READER THEORETISCH  
Mikael Krogerus, Roman Tschäppeler, Sven Weber

#### MITARBEIT UND UNTERSTÜTZUNG

Bas van Abel, Pit Ackermann, Ursula und Christian Adler, Lukas Allenbach, Moritz Alt, Sabrina Anderegg, Franz Andres, Kim Arbenz, Katrin Arn, Felix Aschwanden, Marie-José Astre-Démoulin, Lars Benninger, Lea Berchtold, Alain Berset, Thomas Beschornen, Michael Betschart, Raphaela Bigler, Jenny Billeter, Guy Bodenmann, Thierry Bongard, Detlev Boschung, Maruan Bouizy, Basil Brandenburg, Simone Brander, Gregory Brown, Herbert Bruderer, Jan Bur, Sabrina Bürgi, Christoph Bürgin, Sophie Burkhalter, Joël Luc Cachelin, Sandra Carisch, Luzia Carlen, Claudia Cathomen, Noemi Chow, Helen Christen, Simone Comte, Davide Dellamonica, Federica Diémoz, El Dürig-Rubin, Christa Dürscheid, Dieter Fahrner, Hans Ferch, Esther Ferrari, Johannes Fiechter, Lucia Flachs Nobrega, Mireille Fleury, Mario Frasa, Nick Frei, Karin Frick, Selina Frutig, Heidi Gasser, Markus Gasser, Alexander Gempeler, Dafne Genasci, Lukas Gerber, Markus Gerber, Solange Gheraouti, Lucie Gremaud, Marc Griesshammer, Beat Gugger, Elsbeth Gugger, Rolf Hasler, Timothée Hauss, Dörthe Heinemann, Thomas Hengartner, Andreas Hertach,

Tobias Herzog, Martin Heule, Sabine Himmelsbach, Thomas Hofer, Beda A. Hofmann, Florent Honegger, Otto Hostettler, Jörg Hupfeld-Heinemann, Marco Imboden, Anisha Imhasly, Sandra Jaeggi, Nina R. Jakoby, Angela Janelli, Sophie Jaton, Susanne Jordan, Maya Jucker, Stephanie Kaiser, Simone Kannengieser, Heiner Käppeli, San Keller, Danièle Klapproth, Maksim Klopfstein, Vania Kohli, Samuel König, Ralf Koschmann, Ueli Krauss, Lisa Kurt, Tony Lagger, Carmen Lanzrein, Adrian Leemann, Reto Leibundgut, Walter Leimgruber, Katja Leudolph, Christoph Lichtin, Max Lobè, Sasha Lobo, Tito Lorenzi, Franco Lurà, Stefan Luternauer, Peter Lüthi, Mirca Maffi, Niklaus Mayencourt, Beat Mazenauer, Christoph Meinen, Erwin Messmer, Andri Morrissey, Leo Muheim, Walter Müller, Samuel Mumenthaler, Abba Mussie Zerai, Andreas Naef, Yannick Neuhaus, Lukas Niederberger, Simon Oswald, Gisèle Pannatier, Simona Pekarek Doepler, Valérie Perrig, Anina von Planta, Julia Portmann, Sandro Portner, Rudolf Probst, Lino Pulfer, Peter Quercher, Tanya Raemy, Klaus Rapp, Patrik Rauber, Christoph Reber, Roland Reichenbach, Janine Röllin, Claudia Rosiny, Susanne Ruoff, Annette Rutsch, Christa Rutz, Andre Sandmann, Lydia Sarfati, Urs Schaeppi, Simone Schäfer, Ladina Schena, Kuno Schläfli, Hans Schläppi, Patrice Schlatter, Carlotta Schmeiser, Robert Schmid, Michael Schmieder, Christian Schmutz, Martin Schultz, Rosalie Schweiker, Sepp Schwitter, Vincent Seriot, Isabel Siegenthaler, Olivier Siegenthaler, Davide Simonetti, Anja Spahni, Jan Stadelmann, Annette Stampfli, Lukas Staudenmann, Nina Steinemann, Werner Steuri, Sara Stocker, Kurt Strässle, Matti Straub, Jean Studer, Harald Taglinger, Patrick Thies, Hanspeter Thür, Elizabeth M. Tilton, Isabelle Trutmann, Patrick Tschäppät, Brigitte Tschäppeler, Yangchen Limbu Tumbahangpfe, Aline Veillat, Richard Vetterli, Alfons Vitelli, Matthias Walter, Stefan Walter, Jacques de Watteville, Andreas Wenger, Hans-Rudolf Werner, Hans-Rudolf Wiedmer, Alexander Wyssmann, Fränzi Zillig Dürig, Dorothe Hengermann; Kleindarstellerinnen, Stimmen und Statisten in Videos; Testpublikum und alle, die während der Umbauphase zum Übergangsprogramm des Museums für Kommunikation beigetragen haben.

Stand August 2017